U.S. Small Business Administration

Your Small Business Resource

OFICINA DE PRENSA

COMUNICADO DE PRENSA

Fecha: 24 de abril de 2007
Comunicado: 07-25 SP

Contacto: Carol Chastang (202) 205-6987
Dirección en Internet:http://www.sba.gov/news

Reconoce la SBA Esfuerzos Extraordinarios en Recuperación de Desastres

WASHINGTON – Dos residentes de Mississippi que proporcionaron liderazgo y una coordinación clara en la recuperación de desastres a raíz del huracán Katrina, el propietario de una imprenta en Massachussets cuyo negocios resultó casi totalmente destruido por las inundaciones, y un voluntario que ayudó con esfuerzos de rescate luego que grandes inundaciones afectaran una población del estado de New York, recibieron hoy los Premios Phoenix en el marco de la ***Semana Nacional de la Pequeña Empresa*** que patrocina la Agencia Federal para el Desarrollo de la Pequeña Empresa, en Washington, D.C.

Los premios fueron entregados esta mañana durante un desayuno de trabajo en el Edificio Ronald Reagan y Centro de Comercio Internacional.

"Estas personas exhibieron un gran valor e inventiva en medio de varios desastres devastadores", dijo el administrador de SBA, Steven C. Preston. "Los Premios Phoenix son un reconocimiento de esos heroicos esfuerzos y una muestra de nuestro agradecimiento por sus contribuciones a la recuperación material y económica de sus comunidades".

John Thomas Longo, Alcalde de Waveland, Mississippi, recibió el premio por ***Contribuciones Extraordinarias de un Funcionario Público a la Recuperación de Desastres.*** El huracán Katrina aisló por completo a Waveland del resto del mundo en agosto de 2005; el huracán destruyó el poblado, y 80 por ciento de la población quedó desamparada. El alcalde Longo se había sometido hacía poco a una cirugía en la rodilla y estaba pasando por unos dolores intensos durante los esfuerzos de evacuación y rescate, pero de todas formas trabajó arduamente para salvar vidas y tranquilizar a los sobrevivientes. El dio órdenes de utilizar un parque local para establecer viviendas temporales para los damnificados, y ayudó a recaudar los recursos necesarios para reconstruir Waveland.

John W. Cambell, III, de Pass Christian, Mississippi, recibió el Premio Phoenix por ***Contribuciones Extraordinarias de un Voluntario a la Recuperación de Desatres.*** Aunque su casa y su negocio resultaron destruidos durante Katrina, John Campbell ayudó a otros de una manera totalmente desinteresada y se convirtió en coordinador de los esfuerzos voluntarios para la ayuda en el desastre. Utilizando su teléfono móvil para transmitir llamadas de ayuda, John recibió numerosas respuestas de organizaciones voluntarias y las dirigió hacia las áreas que necesitaban la ayuda. También albergó y alimentó a voluntarios por varios meses cubriendo él mismo los gastos con sus propios recursos, y trabajó con ellos para limpiar escombros, pintar y ayudar a reconstruir el poblado.

Patrick Turley, Presidente de Turley Publications, Inc., de Palmer, Massachussetts, ganó el Premio Phoenix por ***Recuperación de un Desastre por Parte de un Negocio Pequeño.*** Turley Publications, uno de los impresores de periódicos comunitarios y universitarios más grandes de la región de Nueva Inglaterra, se vio forzado a detener las imprentas en octubre de 2005 debido a inundaciones que le ocasionaron pérdidas por valor de $993,000. Patrick Turley decidió que aún así no iba a dejar de imprimir los periódicos dentro de las fechas requeridas. Habló con los empleados y les pidió que ayudaran en las labores de limpieza, restableció el servicio eléctrico e imprimió dos periódicos universitarios dentro de la fecha establecida. Patrick obtuvo un préstamo para recuperación de desastres de la SBA, y en menos de cinco meses la planta estaba funcionando de nuevo a toda capacidad.

Gregory L. Jenkins, de Conklin, New York, recibió el Premio Phoenix por ***Contribuciones Extraordinarias de un Voluntario a la Recuperación de Desastres.*** Las inundaciones del río Susquehanna en 2006 se cuentan entre las peores de la historia del estado. La respuesta de Gregory Jenkis a la devastación fue rescatar a vecinos y ayudar a coordinar los amplios esfuerzos de rescate de la Guardia Nacional. En los meses que siguieron a las inundaciones, Gregory organizó a cerca de 300 voluntarios para ayudar a proporcionar más de 20,000 raciones de alimento a los sobrevivientes, apoyar los esfuerzos de limpieza locales, y distribuir suministros y herramientas para ayudar a los vecinos a reconstruir sus viviendas.

Desde 1998, la SBA ha entregado los Premios Phoenix a propietarios de negocios e individuos que han exhibido valor, inventiva y tenacidad luego de un desastre, al tiempo que han ayudado a reconstruir sus comunidades.
La SBA hace préstamos a bajo interés respaldados por los contribuyentes a propietarios de viviendas, inquilinos y negocios de todos los tamaños. Como consecuencia de los daños provocados por los huracanes que asolaron la Costa del Golfo en 2005, la SBA ha aprobado más de $10,800 millones en préstamos de desastre a unos 160,000 sobrevivientes en lo que constituye la mayor respuesta de la agencia en sus 53 años de existencia. Para más información sobre el programa de asistencia en casos de desastre de la SBA, visite el sitio www.sba.gov/services/disasterassistance/index.html.

Para más información acerca de la Semana Nacional de la Pequeña Empresa de 2007, incluyendo un calendario de eventos completo e información acerca de todos los ganadores, visite www.sba.gov/sbw, en inglés.

###

La Semana Nacional de la Pequeña Empresa está copatrocinada por las siguientes organizaciones: Sam's Club, IBM, BAE Systems, MasterCard, Raytheon, Orbitz, Asociación Nacional de Empleados por Cuenta Propia, Asociación Nacional de Pequeñas Compañías de Inversión, Asociación Nacional de Centros de Desarrollo de Negocios Pequeños, Concejo Nacional de Empresas y Negocios Pequeños, Asociación Nacional de Mujeres Empresarias, Mujeres con Impacto en las Políticas Públicas, Lowes, y la Asociación Nacional de Prestamistas Garantizados por el Gobierno.

La participación de la Agencia Federal para el Desarrollo de la Pequeña Empresa en esta actividad con otros co auspiciadores no constituye un respaldo implícito o expreso a los productos, servicios u opiniones de ninguno de los co auspiciadores, donantes, receptores de subsidios, contratistas o participantes. La SBA ofrece al público todos sus servicios y programas copatrocinados sin ningún tipo de discriminación. Si se solicitan con al menos dos semanas de anticipación, se podrá hacer arreglos para acomodar a personas con discapacidades. Comunicarse con *sbw@sba.gov*. Autorización de Copatrocinio # 2007.